



SPECIAL TRIBUNAL FOR LEBANON

المحكمة الخاصة بلبنان

TRIBUNAL SPÉCIAL POUR LE LIBAN

غرفة الدرجة الأولى

STL-11-01/T/TC

رقم القضية:

القاضي دايفيد ري، رئيساً

أمام:

القاضية جانيت نوسوورثي

القاضية ميشلين بريدي

القاضي وليد عاكوم، قاضياً رديفاً

القاضي نيكولا لتييري، قاضياً رديفاً

السيد داريل مونديس

رئيس قلم المحكمة:

25 تموز/ يوليو 2014

تاريخ المستند:

الإنكليزية

اللغة الأصلية:

علني

نوع المستند:

المدعي العام
ضد

سليم جميل عياش
ومصطفى أمين بدر الدين
وحسن حبيب مرعي
وحسين حسن عنيسي
وأسد حسن صبرا

قرار بشأن طلب الكشف عن سجلات بيانات اتصالات ومضمون رسائل نصية قصيرة خاصة بأربعة أرقام هواتف

محامو الدفاع عن السيد سليم جميل عياش:

السيد يوحنا أوساليفن، والسيد إميل عون،
والسيد طوماس هانيس

محامو الدفاع عن السيد مصطفى أمين بدر الدين:

السيد أنطوان قرمماز، والسيد جون جونز،
والسيد إيان إدواردز

محامو الدفاع عن السيد حسن حبيب مرعي:

السيد محمد عويني، والسيدة دوروثيه لوفراير دو إيلين،
والسيد جاد خليل

محامو الدفاع عن السيد حسين حسن عنيسي:

السيد فينسان كورسيل-لابروس، والسيد ياسر حسن،
والسيد فيليب لاروشيل

محامو الدفاع عن السيد أسد حسن صبرا:

السيد دايفيد يونغ، والسيد غينايل ميترو،
والسيد جفري روبرتس

مكتب المدعي العام:

السيد نورمن فاريل، والسيد غرييم كامبرون،
والسيد ألكسندر ميلن

الممثلون القانونيون للمتضررين المشاركين:

السيد بيتر هينز، والسيد محمد ف. مطر،
والسيدة ندى عبد الساتر أبو سمرا



- 1- عملاً بالمادة 110، الفقرة (باء) من قواعد الإجراءات والإثبات للمحكمة الخاصة، التمس محامو السيد حسين حسن عنيسي من غرفة الدرجة الأولى أن تطلب من الادعاء إطلاعهم على سجلات بيانات اتصالات ومضمون رسائل نصية قصيرة (SMS) خاصة بأربعة أرقام هواتف خلوية محددة.¹ وشرح محامو الدفاع في مرفق سري وغير وجاهي كيف أن هذه المواد مهمة لتحضيراتهم للمحاكمة.² واعترض الادعاء على الطلب من الناحيتين الإجرائية والجوهرية.³
- 2- وتقرّ غرفة الدرجة الأولى بالطابع الحساس الذي تتسم به المعلومات الواردة في المرفق السري وغير الوجاهي، لكنها ترى، بعد أن اطلعت على جواب الادعاء، أن حصولها على مذكرات إضافية أكثر تفصيلاً من جانب الادعاء سيكون مفيداً. وترى كذلك أن حصولها على رد من محامي الدفاع يتناول بوجه خاص الفقرة 33 من جواب الادعاء التي ترتبط بسرية المداولات بين المحامي وموكله سيكون مفيداً أيضاً. لذلك فإنها تطلب:

- '1' من محامي السيد عنيسي أن يودعوا، في موعد أقصاه يوم الأربعاء الموافق 30 يوليو/تموز 2014، بصورة عامة، نسخة من المرفق السري وغير الوجاهي تتضمن ما يكفي من التفاصيل فيما يتعلق بمسألة الأهمية المزعومة التي استشهدوا بها وفقاً للمادة 110، الفقرة (باء) من القواعد، وذلك إفساحاً في المجال أمام الادعاء لإيداع جواب مفصل؛
- '2' ومن الادعاء أن يودع جوابه في موعد أقصاه يوم الثلاثاء الموافق 5 آب/أغسطس 2014؛
- '3' ومن محامي السيد عنيسي أن يودعوا، في موعد أقصاه يوم الجمعة الموافق 8 آب/أغسطس 2014، رداً يتناول بوجه خاص مسألة سرية المداولات بين المحامي وموكله التي أثارها الادعاء (وأي مسألة أخرى).

حُرر باللغات الإنكليزية والعربية والفرنسية، والنسخة الإنكليزية هي النسخة ذات الحجية.

بلايدسندام،

في هولندا

25 تموز/يوليو 2014

¹ STL-11-01/T/TC، المدعي العام ضدّ عياش، وبدر الدين، ومرعي، وعنيسي وصبرا، طلب جهة الدفاع عن حسين حسن عنيسي الكشف عن سجلات بيانات الاتصالات لفترة 2007 - 2010 والمضمون الكامل للرسائل النصية القصيرة (SMS) الخاصة بأربعة أرقام هواتف، 21 تموز/يوليو 2014.

² STL-11-01/T/TC، طلب جهة الدفاع عن حسين حسن عنيسي الكشف عن سجلات بيانات الاتصالات لفترة 2007 - 2010 والمضمون الكامل للرسائل النصية القصيرة (SMS) الخاصة بأربعة أرقام هواتف، المرفق (باء)، سري وغير وجاهي.

³ STL-11-01/T/TC، جواب الادعاء على طلب جهة الدفاع عن حسين حسن عنيسي الكشف عن سجلات بيانات الاتصالات لفترة 2007 - 2010 والمضمون الكامل للرسائل النصية القصيرة (SMS) الخاصة بأربعة أرقام هواتف، 24 تموز/يوليو 2014.

[موقع]

القاضي دايفيد ري، رئيساً

[موقع]

القاضية ميشلين بريدي

[موقع]

القاضية جانيت نوسورثي

